

An American Christmas

アメリカでのクリスマス

The cold wind brings winter. As we come to December, I think about the future. December is a cold month, and it is also the last month of the year. We can't help thinking about the future. However, before the New Year, there is Christmas. Christmas in America is more important than the New Year holiday. Even now, as November is finishing, families are already preparing for Christmas. Christmas comes from Christianity. It is the day when Jesus Christ was born. If you look at the spelling of "Christmas," you can see name "Christ."

While it is a religious holiday, for some people who are not Christian, it is still an important holiday. Many Christmas songs use Bells. Ringing bells are the symbol of "Advent." Advent means "Coming." And Christmas is a time to come together. With family, and with friends. It's a time to remember all of the things important to you. And to show your love with others by giving Christmas presents. We decorate our houses at Christmas. The Christmas tree is always green. It's meaning is that life continues and endures even hard times. It brings a fresh smell of pine to the house, and for us, this is a nostalgic feeling. Green and Red are the colors for Christmas. Green means "New" "Growth" and "Life", while Red means "Warmth" and "Vibrancy." Every family celebrates Christmas in their own way. I'll tell you about my Christmas.

December 24th is Christmas Eve ("Eve" comes from the word "Evening"). My family will go to Church at 5:00pm. For a long time I played Handbells in my Church Handbell Choir, so I always performed at 5:00pm and 7:00pm. Then we would have dinner at about 8:00pm. Most Christmas dinners have ham, or turkey, and mashed potatoes. In Texas we also like to eat tamales. It's a spicy Mexican food that is popular here. After dinner we have pumpkin pie and chocolate pie for dessert. Then we exchange and open Christmas presents together. After this, everyone goes to sleep at about 11:00pm. Christmas morning we get up and go to our grandparents house. We meet our cousins and grandparents and open presents together again.

When it gets close to Christmas time this year, please say "Thank You" and "I Love You" to the people you care about. Maybe we aren't always nice to each other. But Christmas is a time we can share our feelings and pray for each other's fortune. Living here in Tagawa, I am thankful for all of the people who I have been fortunate enough to meet this year. It's been a long year everyone!

I wish you a Merry Christmas, Happy Holidays and a Happy New Year!

冷たい風が冬を運び、12月が訪れると、来年のことを思わずにはいられません。12月は寒い月でもありますが、1年の最後の月でもあり、おのずと来年のことを思ってしまうのです。しかし、お正月の前にやってくるクリスマスはもっと重要です。各家庭でも、すでにクリスマスの準備にとりかかっていることでしょう。ここで少しクリスマスについて説明します。クリスマスはイエス＝キリストが誕生した日です。"Christmas"のスペルを見ると、"Christ" (キリスト)の名前が入っていることがわかります。この日はキリスト教信者でない人にとっても大切な休日です。多くのクリスマスソングにはベルが使われており、ベルを鳴らすことは「キリスト教の降臨」(クリスマス前約4週間、祈りと断食の時期とされる)の象徴です。クリスマスは家族や友達と一緒に過ごす時間であり、全ての物事が大切であることを思い出させてくれる時間です。

クリスマスプレゼントを贈る習慣は他者に対する愛情を示し、家に飾るクリスマスツリーの緑色は人生果てしなく、どんな困難も耐え抜かねばならないことを意味しています。クリスマスツリーの新緑な松の香りはふるさとを思いおこさせます。ご存じのとおり、緑と赤はクリスマスの色です。緑は「新しい」「成長」「生命」を意味し、一方、赤に「温かさ(思いやり)」や「活気」を表します。どの家庭でも、それぞれのやり方でクリスマスを祝っていますが、ここでわが家のクリスマスの過ごし方を紹介します。

12月24日のクリスマス・イヴには、家族みんなで夕方5時に教会に出かけます。わたしは長い間、教会ハンドベル聖歌隊でハンドベルを演奏していました。5時と7時の2回演奏します。その後、8時ごろに夕食をとります。どの家庭でもクリスマスディナーにはハムや七面鳥、マッシュポテトを食べますが、テキサスではタマレを食べる家庭も多くあります。タマレとは辛いメキシコ料理でとても人気があります。夕食がすむと、デザートとしてパンプキンパイやチョコレートパイを食べます。その後、みんなでクリスマスプレゼントの交換をして、11時ごろには寝ます。クリスマスの朝は祖父母の家に行き、いとこや祖父母と一緒に再びプレゼント交換をします。

さて今年もクリスマスが近づいています。あなたの周りの人に是非「ありがとう」「愛している」という気持ちを伝えましょう。お互いいつもいい時ばかりではありません。しかしクリスマスは互いの気持ちを分かち合い、互いの幸せを祈る時です。わたしは田川に住み、すべての人に心からの感謝を伝えるとともに、今年も多くのご縁に恵まれました。今年も1年お疲れさまでした。メリークリスマス！ハッピーニューイヤー！

ALT(外国語指導助手)

名前 ネイサン・ジャンドロ
出身 アメリカ(テキサス州)



昨年末、アメリカの家で弟(右)と▶